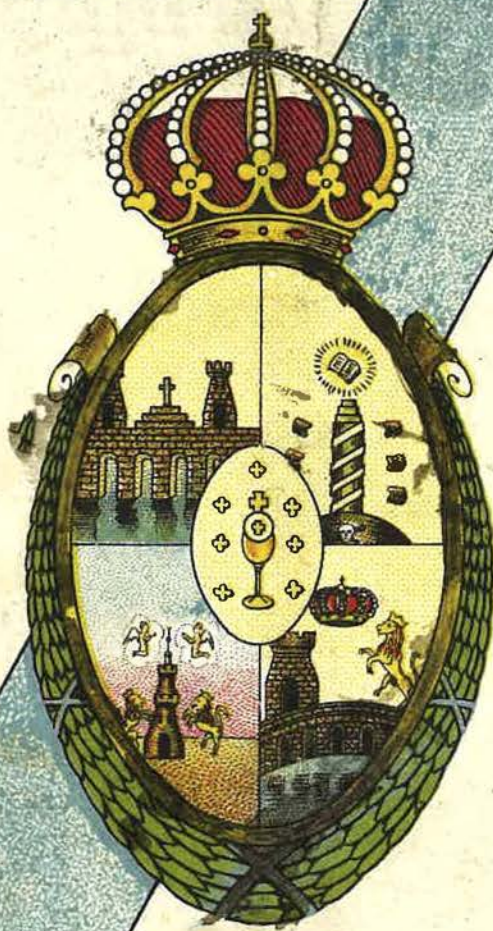
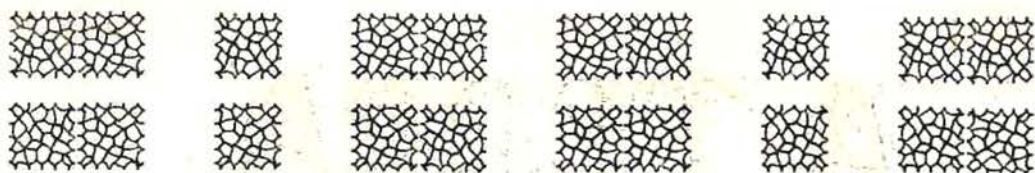


"A TERRA"
REVIŞTAMENSVAL
ORGANO DEL CENTRO GALLEGO



CÓRDOBA (R. A.)



Hilo "Cometa"



Sedoso - Brillante - Fuerte

Superior a todos

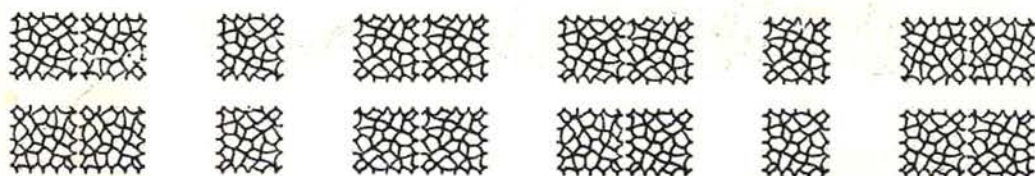
20%

Mas barato

=====
Importadores:

HERIBERTO MARTINEZ & Cía.

Córdoba



Banco Edificador de Córdoba

SOCIEDAD ANÓNIMA COOP. LTDA.

SAN GERÓNIMO, 143 — CÓRDOBA

Préstamos Hipotecarios — Seguros contra Incendios
Administración de Propiedades

DIRECTORIO:

Dr. Benjamín Otero Capdevila — Sr. José Minetti — Sr. Emilio Segundo Dianda — Sr. Demetrio Brusco
Sr. Fernando L. Giménez — Sr. Manuel Posada — Sr. Rafael Calvo — Sr. Guillermo O'Mullane
Dr. Carlos Castellano — Sr. Atlántico Dianda. SÍNDICOS: Sr. Juan Kegeler — Sr. Pedro Piccini.

“La Cantábrica”

Fábrica de Colchones Elásticos a Fuerza Motriz

Especialidad en composuras pertenecientes al ramo

Ramón Rey

Se atiende todo pedido de la campaña

Se hacen Armazones para catres de lonas

24 de Septiembre, 373—Córdoba

Gran Triunfo Científico

Para combatir eficazmente en pocos días
la bienorragia, flujos blancos y todas enfer-
:: medades de las vías urinarias, etc. ::

Tomad los renombrados sellos Antibleorrágico del

Dr. SCOLARI

DE MILAN

¿Queréis Salud y Vigor? Tomad el afama-
do tónico reconstituyente y nutritivo de

Dr. SCOLARI

Depósito general en Córdoba: **FARMACIA PIAZZA**
Calle 24 de Septiembre y Rivadavia

“La Primitiva”

Fábrica de Cristal de Soda

La única en el país montada con todos los adelantos mo-
dernos, en competencia tanto en calidad como en precio,
con sus similares importados.

Se mandan muestras a quien las solicite.

Vélez Sársfield 1315 — Teléfono 3899

Cortizo & Cia.

Empresa General de Pintura

Letreros de todo estilo

Especialidad en letras de oro y letreros luminosos vitreux

Pintura de Obras, Decoraciones y Empapelados — Precios módicos

M. Fernández & Cía.

24 de Septiembre 168

Córdoba

Manuel Rey

Sucesor de

MARTINEZ & REY

Casa Fundada el año 1876

ALMACÉN POR MAYOR

DE COMESTIBLES
BEBIDAS Y FERRETERÍA

Importación y Consignación

261 - Independencia - 263

TELÉFONO 285

Córdoba

39 - Corrientes - 41

Dirección telegráfica: MARTÍREY

Almacén y Bazar "Olimpia"

- DE -

JUSTO VILA

CASA DE CONFIANZA

25 de Mayo y Maipú

Teléfono 3806

CÓRDOBA

Casa Porto

SOMBRERERÍA Y CAMISERÍA

Artículos generales para hombre

89 Rosario de Santa Fé 95

Plaza San Martín

Teléfono 3517 - CORDOBA



Ferretería EL ARCA DE NOÉ

JUAN P. DE SANTIAGO

Ventas por Mayor y Menor

Rivadavia 230 al 238

Teléfono 3461

Córdoba

MOLINO CENTENARIO

- DE -

José Minetti y Cía.

Harinas: 000 Graciela - 00 Graciela - Especial Cero

Boulevares Wheelwright y Centenario - Córdoba

Banco Español del Río de la Plata

CASA MATRIZ: RECONQUITSA, 200 — BS. AIRES

Capital suscrito	\$ 100.000.000.—	m/n.
Capital realizado	„ 98.875.380.—	„
Fondo de reserva	„ 49.380.452.—	„

Sucursales en el Exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, Río de Janeiro, San Sebastián, Valencia, Sevilla y Vigo.

Sucursales en el Interior: Adolfo Alsina, Azul, Bahía Blanca, Balcarce, Córdoba, Dolores, La Plata, Lincoln, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires), Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rivadavia, Rosario, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro (Buenos Aires), Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos y Tucumán.

Agencias en la Capital: Núm. 1, Pueyrredón 185; núm. 2, Almirante Brown 1201; núm. 3, Vieytes 1902; núm. 4, Cabildo 2027; núm. 5, Santa Fe 2201; núm. 6, Corrientes y Anchorena; núm. 7, Entre Ríos 1145; núm. 8, Rivadavia 6902; núm. 9, Bernardo de Irigoyen 364; núm. 10, Bernardo de Irigoyen 1600.

CORRESPONSALES DIRECTOS EN TODOS LOS PAISES

El Banco Español del Río de la Plata con su extensa red de sucursales en la República Argentina y en el extranjero, está en excelentes condiciones para atender a su clientela en toda clase de iniciativas que favorezcan el intercambio con el exterior y contribuyan al desarrollo de los negocios en el país.

ABONA:

CAJA DE AHORROS 4 o/o
CUENTAS CORRIENTES 1 o/o

SUCURSAL CÓRDOBA:

RIVADAVIA esq. ROSARIO DE SANTA FE

Aserradero y Carpintería

Depósito de Maderas del País

*Existencia permanente
de puertas y ventanas*

Francisco Alsina y Cia.

Boulevard Guzmán 236 - 288

Casilla Correo 40

Córdoba

Teléfono 2071

Banco Alemán Transatlántico

Sucursal en Córdoba: Calle SAN JERONIMO, 132 al 138

EN BUENOS AIRES: { Oficina principal: BARTOLOMÉ MITRE y RECONQUISTA.
Sucursal Núm. 1: CALLAO y CORRIENTES.
Sucursal Núm. 3: Calle LIMA, 1666

SUCURSALES EN: **La Argentina:** Buenos Aires, Bahía Blanca, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe, — **Uruguay:** Montevideo. — **Chile:** Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Iquique, Concepción, Valdivia, Temuco. — **Perú:** Lima, Callao, Arequipa. — **Bolivia:** La Paz, Oruro — **España:** Barcelona, Madrid. — **Brasil:** Río de Janeiro, São Paulo.

CASA MATRIZ

Deutsche Ueberseeische Bank, Berlin

El Banco se encarga de todas clases de operaciones bancarias. Emite giros sobre todas las plazas comerciales del mundo, descuenta pagarés y letras comerciales; abre cuentas corrientes y recibe depósitos a plazo fijo y en caja de ahorros.

El Banco BONIFICA en Cuentas Corrientes 1 o/o
a plazo fijo convencional
en Caja de Ahorros sino se retira antes de dos meses desde \$ c/l. 10. 4 o/o

Jorge Krug, GERENTE.

PILSEN — Y — MUNICH

CERVEZA
de Calidad



(MARCA REGISTRADA)

◀ **TIPO** ▶
EUROPEO

El secreto del éxito de nuestros productos reside
únicamente en su composición de

PURA MALTA Y LUPULO

constituyendo de este modo la bebida más sana



CERVECERÍA CÓRDOBA
E. MEYER & Cia.

TELÉFONO 3509

"A TERRA"

Año

II

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

ITUZAINGÓ, N.º 169

Núm.

15

CÓRDOBA, JULIO DE 1921

(PUBLICADO EN AGOSTO)

N. de R. — Esta Revista se distribuirá gratuitamente entre los señores socios del "Centro Gallego" de Córdoba.

OTRA — Toda colaboración espontánea sobre temas regionales, merecerá nuestra especial acogida, pero la Dirección se reserva el derecho de publicarlas. No se devuelven los originales ni se mantendrá correspondencia con los interesados.



Padrón: Paraje donde, según la tradición, predicaba el Apóstol Santiago

AFRICA

Marruecos está nuevamente en la anarquía; el amor salvaje a la independencia de las kábilas, vuelve a ser sustentado por fuerzas extrañas que nosotros encadenamos con aquella célebre conferencia de Algeciras, en la que interviniendo el entonces gran Emperador de Alemania Guillermo II, declaraba que los tratos entre Inglaterra y Francia, eran para él nulos y que no admitía monopolio alguno en África. Fué en aquella fecha, cuando debió producirse la gran hecatombe que se produjo años más tarde, si en Algeciras no hubiesen quedado desechas las aspiraciones monopolizadoras. Quedó a Francia el derecho de organizar la policía en Rabat, Safi, Mogador y Mazagán, unido a su influencia en la frontera Argelina. El descubrimiento en Beni-Snassen, territorio marroquí fronterizo con Argelia, de unas minas de hierro, cuyos minerales, según dicen, tienen una ley de 65 por 100, fué la causa de que el general Liantey al mando de 9.600 hombres, 2.850 caballos, tres baterías de 75, dos secciones de artillería montada y dos secciones de ametralladoras efectuase una hermosa expedición para castigar a las tribus de Beni-Snassen que se oponían a que aquellas minas fuesen trabajadas, en mes y días las tribus quedaban sometidas y desarmadas y como no pudieran pagar la multa que se les impuso, los franceses se pagaron con las minas, y la *civilización* quedó satisfecha. Desde entonces, nuestros vecinos en Europa, lo son también en Marruecos y mientras nuestro heroico ejército se dedicaba a afectar una penetración pacífica y civilizadora en el alma escondida e irreductible de aquel imperio, allá en las regiones misteriosas del monte Atlas se tramaba el premeditado asalto que había de dar en tierra con los que no leen el *Corán* ni adoran a *Alá*.

El «santo» árabe, encarnación de la ociosidad y del fanatismo, que mira con

ojos airados a la muchedumbre de cristianos, preparó con elementos modernos, sobrantes de los ejércitos desmovilizados de la gran conflagración, a las hordas que por su número arrollan momentáneamente cuanto encuentran a su paso y por ésta vez, fué el general Fernández Silvestre y sus valientes huestes, las que pagaron el tributo patriótico de ofrendar sus hermosas vidas en holocausto de nuestra invicta patria al verse rodeados por una legión de cafres, cuyo número aún no ha podido establecerse.

Podemos asegurar con la fé inquebrantable que tenemos en el heroísmo y lealtad de nuestro ejército, que aun no toca a su fin, como lo presume la deslenguada prensa francesa, nuestra dominación en el Rif. En lo que a estudios Marroquíes concierne, podemos darle ventajas a nuestra preponderante vecina, quien conoce a perfección, la influencia que ejercemos entre las kábilas en las que la mayoría de los españoles utilizan el lenguaje árabe vulgar, con igual facilidad que utilizamos nuestro propio idioma, claro está que también conocemos las dificultades que hay que vencer para saber el nombre y localidad de cada kábila o tribu, en su mayor parte rehacias a toda civilización.

España tiene ocupadas, desde muchos años, varias porciones del litoral Norte de Marruecos. Frente a Gibraltar está Ceuta, tan poderosa como el Peñón, dominadora también del estrecho; luego Melilla, Peñón de Veléz, Chafarinas etc, con este hecho y con los innegables lazos históricos y hasta étnicos que unen España y Africa, no podrá Francia despreciar jamás la opinión y el concurso de nuestra patria, cuando se trate de obrar en Marruecos. En Julio de 1907 la *Compagnie Marocaine*, trabajaba en el arreglo de Casablanca. Los moros, incitados por fanáticos *morabitos* o sacerdotes, hicieron un día de las su-

yas con una locomotora, signo nefasto de los cristianos, y mataron nueve obreros europeos; los marinos franceses, desembarcaron, y ya se sabe el horroroso pillaje y consiguiente bombardeo que se siguió; si nosotros hubiésemos seguido igual sistema, estaríamos al parecer en mejor armonía con los sarracenos pero el tiempo se encargará de decir quien será el preferido.

Las canteras de hierro de Beni Bu Yfrur son codiciadas por muchas empresas que no están radicadas en territorio Español y todo este conjunto de codicias, traen en pos de sí el golpe que tan traicioneramente nos han asen-

tado, con premeditación, alevosía y ensañamiento. ¡Compatriotas, no amilanarse! los infortunios de nuestros hermanos, son nuestros infortunios; tengamos fé en el valor de nuestros soldados que en breves días, volverán a clavar el pabellón rojo y gualda en las mismas cumbres que horrorizadas vieron a los perros malditos, devorar como antropófagos las cristianas y patrióticas carnes de nuestros sorprendidos pero invencibles hermanos.

A nuestras legiones, las conduce el Apóstol que para matar moros siempre estuvo su espada desenvainada.

¡Españoles, viva España!

DESDE BAYONA

Cuentan que Quintana, la primera vez que abarcó su vista la extensión inmensa del mar, y cuando los amigos que le acompañaban, esperaban oír una de esas frases verdaderos chispazos del genio, exclamó prosaicamente: ¡Cuánta agua! Indudablemente, y a ello viene el recuerdo de esta acnédota, no fué Bayona la playa en la que por vez primera el espectáculo altamente hermoso del océano hirió la vista del eximio poeta, pues si así fuera, su mente de artista se sentiría subyugada por aquel cúmulo de encantos y compendios de hermosuras y, sino otra más apasionada expresión, sus labios no podrían menos de exclamar: ¡Cuánta belleza! Porque parece que al ser formada Bayona tomó del Norte sus costas, de Suiza sus campiñas, lo apacible de su clima de Italia, de la Huerta sus vergeles y de Andalucía la hermosura de su cielo; y al saltar del molde de la belleza perla tan preciada, vino a encontrar su concha oculta en el valle del Miñor, escondida por elevadas montañas y teniendo de atalayas y como guardadores celosos de sus bellezas, las Estelas aquí y más allá las Cies irguiéndose magestuosa sobre las aguas del Atlántico.

Allá en tiempos pasados fué Bayona ciudad que gozaba de fueros y carta

puebla, en su recinto alzábanse ricas mansiones señoriales, cuyos blasones muéstranse hoy como restos de pasadas grandezas; el castillo de Monrreal siempre había sido objeto de predilecta atención por parte de los príncipes de la casa de Austria, y en época más próxima, Bayona alzabase como un solo hombre cuando el francés intentaba borrar los límites de la nación española.

Si ayer exclamó Molina que era pueblo de gente noble, de hidalgos y lealtad, y si, como premio a tal hidalguía y nobleza, la Reina Isabel libraba de todo pecho y tributo al solar de tanto buen caballero, hoy es Bayona quien ha alcanzado la palma entre las playas gallegas. Alegre y hermosa, si ayer fué ciudad terrible y temible mansión señorial, hoy es recinto de gracias y encantos; si en tiempos pasados rigió allí el imperio de la guerra, hoy domina como absoluto señor, el irresistible poder de su belleza.....

**

- ¿Viene Vd. a la playa?
- ¿No se baña Vd. hoy?
- ¿Contamos con Vd. para la pesca?
- ¿Vamos a la Ramallosa, o a la Guardia o a Monrreal, al Paryon, a Corujo,

en fin al Paraíso entero esparcido aquí y allí en el valle Miñor?

Así te acosarán a preguntas lector pio, y así, a *gavel*, te ofrecerán distracciones; pudiendo allí observar que todo se propone y se sacrifica todo en aras del bienestar, de la salud, y que es la cordialidad la fórmula que allí impera con absoluto dominio.

No imperan allí tontas etiquetas ni cortesanas fórmulas que son tortura del cuerpo y cansancio del espíritu; la amistad se impone, la colonia se constituye en familia y, giras, paseos, diversiones y algazaras dejan tras sí gratos recuerdos, porque se han celebrado con amigos cariñosos, y han contribuido a unir aún más, los lazos de amistad que allí se forman.



Desde que en el comedor del hotel toma el *tourista* su desayuno, viendo como las aguas de la hermosa ría lamen la arena de la playa que está a sus pies, hasta que dirige sus pasos hácia el rompeolas a contemplar el poético paisaje de los rayos de luna iluminando la argentada superficie de aquellas montañas de agua, el aire puro penetra a torrentes en su pecho, vivifica el oxígeno su organismo, la brisa marina parece *lo saturar* de vida, trayendo en sí algo que al fortalecer el cuerpo dá al espíritu un cierto bienestar, una íntima satisfacción cual si su mayor goce se hallase en aquella calma y en aquella apacible tranquilidad.

Bayona siempre será un encanto, y en Bayona acrecerá cada año el contingente de bañistas. No es extraño; aquella vida de continuo movimiento y constante distracción que fortalece el cuerpo y recrea y solaza el ánimo, tiene que llevar tras sí tanto y tanto partidario entusiasta, y por eso cuando trasponiendo el puente de la Ramallosa va el viajero a perder de vista la playa de Bayona, nadie exclama: ¡Adios! Sino que todos sintetizamos nuestra despedida en un esperanzado: ¡Hasta luego!

JOSÉ TENRREIRO

ATURUXOS

I

- Inda tardaches ben en vir d'a vila.
 —Tardei' porque tiven qu'esperar pol'o médeco, que non estaba n'a casa.
 —E qué, ¿por fin receiptouche?
 —Xa trayo aquí as medicinas.
 —¿Custárouche moito? ¿Carafio, qué fedor bota ésta!
 —Unha d'elas é pra por dentro y-outra pra por fora. O malo é qu'eu xa me non lembro de cá l é unha nin a outra.
 —Estonces fixéchela boa; mellor te quedaras n'a casa, pois xiquera facías un pote de caldo, qu'eu ni tempo tiven pra iso.
 —Cala, home, cala, qu'esta paréceme que é a que teu que tomar a culleradas.
 —¿E cántas ha de tomar n'o día?
 —Pois ahí está a liorna: nin me lembro si dixox que tiña que lle dar unha cullerada cada oito horas, ou oito culleradas cada hora.
 —A ver si dís algo d'iso ese papel que trai por fora.
 —Aquí solo dice «uso externo». Que según eu entendo, é como si dixera que hay que ferverla n'un pucheiro antes de darlla. Per'o malo é non saber cántas culleradas ha de tomar.
 —Non teñas pena; en vez de oito dámoslle catro.
 —Tamén tes razón; pois vamos alá, que a coitada non para c-os delores que ten, y-o caso é darll'algo que a deixe descansar.
 —Entonces que tome x-as pirmeiras culleradas.
 —Pois vámosll'as dar.
 —E pois vamos.

II

—Vostede veñ'alá por Dios, D. Xulio. Custe o que custe, vostede veñ'alá, que sinón xa non sai d'hoxe.

—Mais entonces, ¿qué diaño lle fixestes pra ser poñer tan mala desde onte qu'estiveche aquí?

—¡Ay, non lle fixemos nada, D. Xulio, non lle fixemos nada; mais hinchou com'un bombo! Xa lle rachámol'a camisa por diante, pero nin así. Aquela muller mórrenos, D. Xulio; xa non cheg'a mañán. Vostede por forza receiptou pra outra coidando qu'era ela; tivo que ser así, Dios mio, tivo que ser así por forza.

—Mais cóntam'o que lle destes a tomar, pois que me lev'o demo si t'entendo.

—Pois olle, o darll'as pirmeiras catro culleradas, xa comexou a...

—Mais, ¿qué catro culleradas foron esas?

—As d'aquela botella que fedía moitismo.

—Boeno, boeno, non digas máis, que xa séi que a envenenastes. O que había de ser por fora, déstesll'o por dentro, e c-oxarabe que tiña que tomar untástela pol'o corpo.

—¡Ay Dios mio!... ¿Estonces morrerá, D. Xulio?

—Morrer non, pero pasado mañán habedes de ter qu'enterrala.

—¡Vostede recéitem'algo por Dios!

—Vouche receiptar, vou; desde que a matastes ves pra que che receipte.

—Anque sea calquera cousa, vostede receipte pra diante.

—Si, muller, si; como si receiptar fose botar unha tomba n'unhas tamancas. Olla, o meu consexo, por non dicir a miña receipta, é que vayas por unha tenda e leve algunhas varas de coco negro.

—¿Tamén pra tomar a culleradas?

—Non; ese é pr'o loito.

ROGELIO RIVERO.

8 HORAS

Para trajes a medida visite Vd. "LA DIE AL" VISTE BIEN, que ha traído un cortador de medida que es la expresión más completa en el arte de vestir. Habiendo dejado el puesto de jefe de cortadores de la casa M. Alvarez de la Capital Federal para ocupar el mismo en ésta.

San Martín 158

U. T. 3720

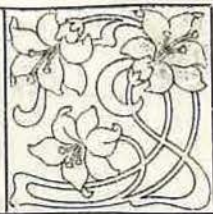
Trajes sobre medida en casi-
mir de pura lana desde \$ m/n.

75 a 145



El día de SANTIAGO Apóstol

CELEBRADO EN
* COMPOSTELA (Galicia) *



I

Allá en la atenas, ciudad «suevia» en cuya catedral románica se encuentran los restos del apóstol Santiago el mayor, hermano de San Juan evangelista; se celebra con pompa la festividad del gran guerrero vencedor de la batalla de «Clavijo» según la leyenda.

En esa Jerusalen Galiciana, el 24 de Julio víspera del santo, a las 12 del día un repique general de campanas y una salva de cien bombas de dinamita, anuncian el comienzo de los festejos del rey de los peregrinos; que, como San Roque después, con sus capas, sus esclavinas, sus conchas, sus sombreros de ala levantadas y sus báculos; simbolizaban las peregrinaciones de la era eminentemente cristiana.

Tras de los repiques de campanas y estruendos de bombas, salen al son de la banda de música y gaitas a bailar por las calles de la ciudad, los gigantes y cabezudos que representan los reinados de las cinco partes del mundo, la típica danza de la edad antigüa con sus punteados traspiés y sus requiebros en vueltas y revueltas, que hacen dar risa a una momia esquelética, del escaparate de un galeno que recién da clase de anatomía.

Estos danzantes a quienes acompañan una caterva de chiquillos con gritos ensordecedores; van también a valsear y danzar a las puertas de los monasterios, donde las monjas ávidas del sufrimiento, sienten al ver los bailarines, algo así como... un dulce placer que concluye con la virtud esclava, al pensar rápidamente lo que está para ellas fuera del gusto terrenal o goce material. Se reconcentran las monjeriles mujeres y aún que exhalan un leve suspiro con un ¡Ay! más lúgubre, que un pesar cuando se retiran a sus celdas, postradas de hinojos ante la ífigie de Jesús crucificado y le piden con el llanto en sus ojos, un perdón.

Los gigantes y cabezudos, como así la banda y la gaita, marchan camino del Ayuntamiento, en donde el alcalde y los síndicos del pueblo, los esperan para mojar los gazzates, con unas cuantas copas de vino tinto y blanco de la tierra, que

después de escanciarlas brindan por el apóstol patrón de España y de Galicia. Una tanda de fuego de aire de uno y tres truenos, pronuncia el término de la entrada de las vísperas.

A la 6 de la tarde nuevos recorridos por los «papa moscas» con las bandas y grupos de gaitas que van a saludar a las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, para luego estacionarse en la plaza mayor que se encuentra circundada por cuatro arquitectónicos edificios que representan la Caridad, la Justicia, la Ciencia y la Religión.

Esos grandes y magestuosos edificios son el Hospital Real, la casa Consistorial, la Universidad y la Catedral.

Entre el atardecer y la penumbra de la noche, siguen alternativamente los bailes y las tandas de fuego de aire, mientras se espera la quemazón del fuego de artificio en fachadas artísticas; ramos, castillos, y mil figuras que la pirotécnica prepara con el fin de dar mayor realce a la festividad y gran sorpresa al inmenso gentío que espera ansioso por la maravilla de los que con pólvora y luces de vengala como así globos voladores, dan a la vista humana sorprendentes a gratas impresiones del arte, formandos soles, lunas y estrellas con sus luces tan imitadoras que parecen desafiar a las verdaderas del firmamento. A las 9 1/2 de la noche, el voltear de las campanas y el silbido de las sirenas de las fábricas, anuncian distintos disparos de bombas y se queman los fuegos artificiales en el «Obra-doiro» con elevación de globos de mil formas y las bandas de música y las gaitas lanzan al aire los mejores trozos de sus repertorios.

Las parrandas de romeros que de las aldeas y pueblos cercanos, vienen a ver las renombradas vísperas, siguen toda la noche con cantos dulcísimos por las calles y plazas hasta romper el alba, semejando a bandadas de palomas cándidas cuyo arrullo, enternece el alma de los oyentes.

II

Con el amanecer del día 25, comienzan las alboradas y los «ala-lás» y con ellos

las cántigas suaves y expresivas del habla gallega con sus «*alrunos*» que dan vida al espíritu en la añoranza de los que llenos de regocijo llevan dentro de sí la fé del santo apóstol, bajo la costumbre religiosa de nuestros mayores.

De 10 a 11 del día, misa solemne, con el divino panegírico del santo, que está a cargo de un elocuente orador sagrado.

La muchedumbre y las autoridades, se confunden en las naves amplias de la suntuosa catedral, donde el «*lotafuneiro*» (incensario gigantesco), aroma el templo sagrado, en donde el órgano de armoniosas voces, alterna con la magistral orquesta desde el «*Kirie*», hasta el «*tibi sólis*» de la misa a cuatro voces, del gran maestro el inmortal José Verdi.

Nuestra ciudad eterna de Compostela que las grandes leyendas tradujeron de «*Campo de estrella*»; será siempre una de las primeras del mundo, que, ya por su tradición, por su fé y por su dogma religioso, prevalecerá entre los tiempos futuros, como la Roma santa, como la Je-

rusalén de la sinagoga y como la Atenas de la sabiduría.

La procesión del santo, acompañada de las corporaciones de todas las órdenes, atraviesa y recorre las principales calles de la ciudad y su paso es magestuosísimo hasta que se recoge en la basílica al son de la marcha real española y del *Tan-tum*. Por la tarde los bailes y paseos, se suceden en los mejores parajes, y las bandas de música tanto militares como particulares, con varios grupos de gaiteros, hacen que sus acordes resuenen llenos de dulce armonía y bailen a su son las parejas sin cesar, hasta las horas del crepúsculo vespertino, que pone fin a los festejos de ese clásico día, celebrados en honor al patrón de España y de Galicia.

Todo ese jolgorio de magestosidades sin límites, confraterniza con la dicha y la alegría de aquellos hijos del pueblo, llenos de amor y de fé, hacia nuestro santo apóstol Santiago.

BENJ. M. CADILLA

Julio 25/920, Córdoba.



UNHA MUIÑEIRA EN PADRÓN

CASA INTRODUCTORA — Tejidos - Mercería - Ropería - Sombreros — Ventas por mayor y menor

Secundino E. Rey

Propietario de los afamados Trúes de un ancho y doble, Marca LA ROSARINA — A y A — A

SIN COMPETENCIA



219 - San Jerónimo - 231 — Córdoba



Tuesday Illustration

Eugenio D'Ors

Invitado por la Universidad de Córdoba para dictar un curso de filosofía, se encuentra entre nosotros desde los primeros días de Agosto el eminente hombre de ciencia Sr. Eugenio D'Ors.

La personalidad de este cultor de las letras es bien conocida para que vayamos a delinearla en esta página. Dueño de un estilo propio y de un agudo espíritu de crítica, se ha consolidado una reputación en la que no entraron para nada los favores de la Academia ni las dádivas de los políticos. Por eso es un valor intelectual reconocido y estimado fuera de España.

Al saludar desde estas humildes columnas al insigne filósofo, lo hacemos también a la España intelectual, de la cual, sin duda alguna, es Eugenio D'Ors uno de sus primeros peldaños.

OS FILLOS

(ESPECIAL PARA A TERRA)

(Paráfrasis d'os versículos 3, 4 e 5 do Salmo 127)

Ó maestre Amador Montenegro Saavedra.

*Os fillos d'os homes son
coma horta de Xehová;
froito d' estima ó que dá
Dios a súa bendición.*

*Coma unha frecha aguzada
na man d' un home arrochado;
do bó tesouro sagrado
e argullo da dona honrada.*

*Quen d' eles a alxaba euchen,
non soilo o seu ben labron,
porque o seu horto coitou
para si mesmo e máis pr'o ceu.*

*Nunca á porta da súa casa
ise pai será aldraxado
pol-o veciño do lado
nin pol-a xente que pasa.*

Avelino RODRÍGUEZ ELÍAS.

AMANECER

*Al despertar de la Aurora,
el día empieza a clarear
con los colores divinos
de la luz crepuscular.*

*La campana de una hermita
a alba tocando está;
óyese cantar el gallo
y los pájaros píar...*

*Pronto vése el Sol naciente
de un día primaveral.*

J. CARBALLO.

ESPEJISMOS

Por SOFIA CASANOVA.

*Rompiendo la armonía de aquella playa
donde las verdes olas cantando espiran,
cual gigante en acecho, como atalaya
del infinito enfrente, los ojos miran.*

*una mole rodeada por la corriente:
es un alto peñasco del perfil duro,
que oculta sus girones en un ambiente
que del peñón las sombras hacen oscuro.*

*En sus ásperas quiebras altas olas
que vienen desde el polo, frío y desierto,
contando que del Norte las playas solas
ya con la primavera brindan el puerto.*

*enmudecen, se agitan con ansia fiera,
se rompen, el peñasco, su sombra avanza,
y la espuma que flota, blanca y ligera,
semeja el cenital roto de la esperanza.*

*Cuando la negra noche venciendo al día,
ensombrece del cielo los horizontes,
y medrosa se tiende la lejanía,
y los lobos anllando cruzan los montes;*

*cuando la negra noche llega sin luna,
y el pastor temeroso guarda el ganado,
y el ruido de la lluvia nos importuna,
y del campo los ruidos nos dan cuidado,*

*quien se fije de lejos en la silueta
del peñasco tan firme como sombrío;
que agranda sus contornos duros de atlela,
cual si llenar quisiera todo el vacío;*

*quien advierta su seno despedazado
y la trágica forma de su rompiente,
piensa que es Prometeo que, encadenado,
desafía a los cielos impenitente;*

*piensa que es una nave que, allí enclavada
por secretos designios, el puerto cierra
al marino que deja tras sí olvidada
la mar por un oscuro rincón de tierra;*

*piensa que es el fragmento de un astro ignoto
de siderales ejes desencajado;
el fragmento perdido de un astro roto
en las altas regiones de lo ignorado.*

*Mas apenas las brisas de primavera,
como un himno de amores suben al cielo,
y el sol besa los prados, brilla en la era,
y a la lluvia de mayo florece el cielo,*

*cuando llegan las noches primaverales,
y en su cielo estrellado brilla la luna,
y a su luz son florestas los matorrales,
y la charca fangosa limpia laguna;*

*quien en noche serena mire a lo lejos
del peñasco la mole firme y sombría,
sorprenderá en sus quiebras vagos reflejos,
y en sus ásperas curvas algo del día*

*En blancos remolinos se alza la espuma,
que brilla con extraña fosforescencia,
y en sus pliegues, aéreos como la bruma,
parece que dormida va la inocencia.*

*Cada vez que, saltando del remolino,
una ola al peñasco se enrosca y crece,
al ascender de estrellas traza un camino,
y parece, bajando, sol que amanece.*

*Por la luz y las olas acariciado,
su negrura el peñasco troca en fulgores,
y una concha en su seno despedazado
donde se citan Venus y los Amores.*

*Y parece a lo lejos nave dorada
que es de un mundo sin nombre la mensajera,
y que trae para el alma desconsolada
promesas del ausente que en vano espera*

*Y el pedestal parece donde anhelamos
ver alzarse grandiosa sobre el granito,
la estatua del que logre que conozcamos
esos mundos que pueblan el infinito.*

*¡Ah! costa de las nieblas, costa terrible,
donde el bajel rosado de la ventura
se estrella en el escollo de lo imposible
que envuelve la ola negra de la amargura.*

*¿Porqué de los naufragios los restos fríos
inséptulos se agitan en la corriente?
Mares que atrás dejamos, siempre sombríos
¿porqué está de tus playas la luna ausente?*

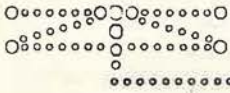


Desde hace unos días, encuéntrase radicado en Buenos Aires este buen amigo y consocio, con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

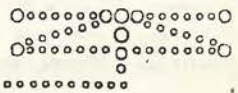
Nuestro Centro pierde con la ausencia del Sr. Suarez, un elemento entusiasta y trabajador; la revista se vé privada momentáneamente de un colaborador selecto y culto.

Los que hemos tenido el honor de conocer al señor Suarez en la intimidad, perdemos al verdadero amigo y caballero.

Dado su acendrado amor y admiración por todo *o da terraña*, es de esperar que nos ha de seguir favoreciendo con sus bien escritas colaboraciones, siendo de esta manera consecuente con lo que él ayudó a levantar y sostener; mientras tanto hacemos votos por la prosperidad personal del señor Waldo Suarez.



¿Ti seica m-embromas?



"CONTO"

(PARA «A TERRA»)

I

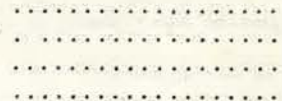
*N-aquel monte verde
no medio do toxo,
a escuras Carmela
falaba c-un mozo.
Pero... certa noite
en vin que fuxía
e tras d-ela el iba
pol-a costa arriba.
Voto detras d-eles
co-meu sach-o lombo
metime entr-a erba,
escoudim-é escoito:
¿Ti seica m-embromas?
Os homes que quereu
non din esas cousas.
O mey coitadiño
facialle cóxegas
y ela repétia.
¿Ti seica m-embromas?
O que despois vin
n-o quixeu contar;
e como en secreto
non podía quedar...*

II

*Chegou certo día
(lazaba e-la roupa)*



*pasando lle dixen:
¿Carmela ti engordas?
E así contestoume
reindo a muy tola:
¡Que rayo de home!
¿Ti seica m-embromas?*



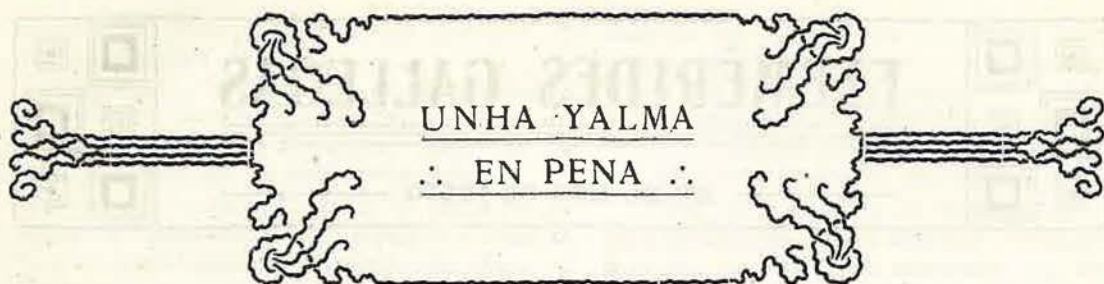
III

*Do conto do toxo
nacen un miniño
que salelle ao pai
en demo e garifo*

IV

*O Señor Abade
casou a Carmela
que reindo decía
a o salir da igrexa:
Bendit-ás cóxegas
co casorio chegan.*

XOSÉ CARBALLO.



A vosoutros, mozas e mozos que m'escoitades, nunca se vos apareceu o compañá, o trasno, un lobosoino, nin siqueira unha yalma en pena?

A min tampouco; mais non anda lonxe d'eiquí cerca veciña que n-unha noite tivo unha visita d'outro mundo.

Non vos asustedes, e tí, Marcela, non tapel-a cara qu'unque esa visita viuille a veciña que digo d'outro mundo, a cousa máis ten de risa que de susto.

Poñede atención e veredes como foi.

A tal veciña quedou viuda.

O defunto era muy celoso e adoitaba decirlle, cando estaba vivo, naturalmente:

—Si eu morro antes que tí, non penses en volverte a casar, senón aparézote.

Ela comenzou tomando tal ameaza a broma, pero conruuiu per creela.

Así foi qu'o quedar viuda non pensou en casarse.

Mais como era nova, bonita e con catro cartos n-a faltriqueira, non faltou quen ollara pra ela con cobiza.

Cando se deu conta de que algún mozo lle andaba rondando as portas d'o corazón e mais d-os cartos, acordouse máis que nunca d'ameaza d'o defundo. e fixo maor propósito de seguir viuda.

Mais o demo, que total-as cousas enreda, fixo unha tarde qu'o vir a viuda d'o muiño, topara nunha congostra xustamente c'o mozo que se entresaba por ela.

Faloulle él, contestoulle ela, tremendo d'os pes a cabeza, e cando quixo seguilo seu camiño non pudo, porque a congostra era estreita, y-o mozo atrancábaya c'o seu corpo.

Rogou ela, e por fin él deixouna seguir, pero antes deuille unha aperta que ela non pudo evitar.

Mais morta que viva, chegou a casa pensando soilo n-o defunto, hasta que s'esqueceu de pechal-a porta.

Estaba anoitecendo; e a viuda, c'o medo que tiña cuasque non ceou e tratou de meterse n-o leito.

Xa tiña comenzado a despirse, cando sentiu que alguen entraba pol-a porta pra dentro.

Quedou como cravada o chan, c'os ollos moi abertos e a lengoa pegada o ceu d'a boca, esperando ver aparecer n'a porta de seu cuarto a yalma de seu home.

Os pasos d'o que entrara seguiáanse oindo cada vez máis perto d'cuarto. O defunto acostumbraaba gastar zocos, y o que entraba tamén.

Non tiña duda: era a yalma d'o defuntiño, que viña a tomar contas a viuda per se ter deixado abrazar n-a corredoira.

Apareceu n-a porta d'o cuarto, e a viuda caiu de rodillas, decindo c-unha voz que cuasque non s'oía:

—Perdón, Manoeliño, que eu non che tiven a culpa!

A contestación foi un bico ben dado.

Como podedes ver, a yalma do difunto iba pra festas.

O bico seguiu unha aperta.

E non houbo mais, porque n'isto oíuse n-a porta d'a casa unha voz de muller que decía:

—Rebustiana, Rebustiana (iste era o nome d'a viuda): non-o viches?

Cando oíu tal voz o aparecido botou a correr, e chimpou por unha ventana d'o lado oposto d'a porta.

—¿Non o viches, Rebustiana?

—A quen?—responderu a viuda, inda morta de medo.

—Pois él entrou eiquí.

—O que vin foi a yalma en pena d'o meu defuntiño.—aguergou Rebustiana indo o encontro d'a veciña que lle falaba.

—¿Qué yalma en pena nin que rabo de gaita! ¡Si era o parvo de Fornelos, que anda hoxe danado e tamén quixo entrar n-a miña casa!

—¡O parvo de Fornelos!...—dixo a viuda pol-o baixo.—¡Pois non parecía parvo!

EFEMÉRIDES GALLEGAS

EN EL MES DE JULIO

1.º-1100--Es electo obispo de Compostela, su gobernador D. Diego Gelmírez.

— 1109— Muere en Toledo el rey Alonso VI, natural de Santiago de Compostela, y conquistador de aquella ciudad.

— 1614— Muere en Santiago D. Maximiliano de Austria, de la Casa Imperial de Alemania, y arzobispo de esta ciudad.

2.º?— 1366— El rey D. Pedro I, embárcase en Coruña para Bayona con sus tres hijas D.ª Beatriz, D.ª Constanza y D.ª Isabel. Acompañaban la *Galea* en que iba, 22 naos, una carraca y un *panfil* que tomó a unos genoveses.

— 1861— Principio del renacimiento literario de Galicia con los Juegos florales de Coruña, costeados por el señor D. José López Corton.

— 3— 1160— Fernando II de León expide privilegio en Santiago, «por los muchos excesos, insultos y abusos que se cometen en los seis días de feria de la festividad de Sta. Eufemia de Orense, concediendo su real seguro, que valga tres días antes y tres días después de la fiesta, amenazando a los transgresores con la ira del cielo, y la suya con 500 mrs. de multa a los que injurien o molesten a los peregrinos.

— 1455— Licencia expedida en Córdoba por Enrique IV, para que las naves inglesas puedan hacer el comercio libre con el puerto de Coruña, y dos coruñesas con Inglaterra en iguales condiciones.

— 4-1288— El rey D. Fernando da sentencia en Sevilla contra el Concejo de Tuy, «por los denuestos que dijeron al obispo D. Lucas».

— 1706— El marqués das Minas y el conde de la Corzana, generales de los ejércitos aliados, habiéndose apoderado de Madrid, mandan al reino de Galicia que proclame por rey al Archiduque. La Coruña, acuerda guardar fidelidad a

Felipe V, y contesta prendiendo en el castillo de San Anton al emisario conductor de las cartas.

— 5-1175— Principio de la insigne Orden militar de Caballeros de Santiago, por la aprobación del Papa Alejandro III. Disuélvese con este motivo la Orden de la *Espada* confiscando el rey sus bienes por definición del mismo Papa.

— 1490— Cédula ejecutoria de los Reyes Católicos dada en Córdoba sobre pleito entre los mareantes de Coruña y su Concejo, contra los recaudadores y arrendadores de rentas reales, decidiendo que aquellos no paguen derecho de diezmo ni alfoli por las mercaderías de su propiedad que trajeren.

— 6— En este día se hace memoria por los prevendados de la Catedral Compostelana, de la venida en peregrinación del Emperador Carlo-Magno, que afirman también Morales, Berganza, Sampiro y la Historia Compostelana. Autores graves tienen, sin embargo, por fabulosa esta romería, como la de Roldan, y la del nigromántico Nicolás Flamel.

— 1418— Consistorio de Santiago en donde son nombrados los Alcaldes de la Hermandad, con diez cuadrilleros.

— 7-1270— Juan II ordena, por carta fechada en Alcalá de Henares, prender en Lugo a los que, revelándose contra el señorío del obispo Fr. Juan, le habían cercado en el castillo poniendo fuego a las puertas, y lo habían herido, porque no entregaba las llaves.

— 8-1671— El Cabildo y Ayuntamiento de Santiago envían a Madrid comisionados para suplicar a S. M. revocase una orden del Concejo, que prohibía las representaciones escénicas en las funciones de la canonización de Fernando III en las ciudades de Galicia, orden que, «no existía en el más pequeño pueblo de Castilla», y por la que se había privado de trabajar a la compañía dra-

mática de Juan Flores. Igual petición hace la ciudad de Coruña.

— 9-1538 — D. Rodrigo de Mendoza, hijo de los condes de Castro, deja el señorío y obispado de Orense para tomar posesión de la silla Salmantina.

— 10-1421 — Real Cédula de Juan II, sobre la imposición de repartimientos por el arzobispado y señorío de Santiago.

— 11-1078 — Comiénzase la reedificación de la Catedral de Compostela, después de separar el monasterio de Ante-Altas.

— 1554 — Embárcase en Coruña para Inglaterra, el príncipe D. Felipe (el II), acompañado de una armada de 68 navas, en que iban 4,000 soldados y gran número de caballeros de la nobleza.

— 12-1345 — Rodrigo Alonso, en nombre del Concejo de Lugo, pide al rey Alonso XI estando en esta ciudad, seguridad de su persona y de las del Concejo por recelarse del obispo Don Juan, con quienes traían el pleito de jurisdicción y vasallaje.

— 13-1772 — Muere en Santiago el espléndido arzobispo D. Bartolomé Rajoy y Losada, llamado el *Justo*. Fué natural de Puentedeune en donde hizo la iglesia de Santiago costándole un millón y medio de reales, cantidad considerable en sus tiempos, y dotándola con 5,000 reales anuales. Sostuvo el hospital y fundó las escuelas de dicha villa. Hizo la capilla de la Comunión en la Catedral de Santiago para su enterramiento, y el magnífico del *Consistorio*, cuya obra duró 11 años; un asilo para pobres; fundó y dotó la Casa Galera y el Hospital de *Carretas*; adquirió el antiguo palacio de la Mitra con su campo de Lestrove, y dió al Apóstol Santiago seis candeleros de oro, una cruz y esclavina de lo mismo, cuajada de diamantes y piedras preciosas.

— 14-1808 — Desgraciada acción de Rioseco en que pereció gran parte de la división gallega, y en donde el *Batallón de Literarios* y el conde de Maceda su jefe, hicieron prodigios de valor y vendieron caras sus vidas.

— 1856 — El malogrado poeta gallego D. Nicomedes Pastor Díaz, ministro de Comercio, Instrucción y Obras públicas, pasa al ministerio de Estado.

— 15-1494 — Sentencia dada en Va-

lladolid por los Reyes Católicos, sobre pleito entre el arzobispo y Concejo Santiago por jurisdicción temporal; concediendo que la ciudad señale 12 personas de entre las que eligirá el arzobispo las dos que tengan oficio de Alcaldes.

— 1823 — Comienza el bombardeo y sitio de Coruña por el ejército y armada francesa que venía a restaurar en España el régimen absoluto. El asedio duró 40 días, hasta que viendo los constitucionales que era inútil proseguir la defensa, capitularon.

— 16-1418 — Se forma y establece la Hermandad de Santiago.

— 1702 — Las escuadras inglesa y holandesa, que reunidas formaban un total de 25 navíos, se presentan en el cabo Prioiro a vista de Coruña, desplegando sus buques y acordando la entrada del puerto.

— 1843 — Ataque de Neda, entre las tropas pronunciadas en Coruña, y las que sostenían la autoridad del Regente del Reino.

— 1345 — Alfonso XI viene por sí mismo a ver las ciudades de Coruña y Betanzos y oír el parecer de sus hombres buenos sobre pleito que sostenían en la descarga de sal, y vistos los privilegios y cartas decide: «que los de Betanzos puedan cargar y llevar a donde quisieran los vinos, pan y otros productos de su ciudad y término, pero que a la tornada tuviesen que venir a la Coruña a descargar lo que trajeren y pagar los derechos establecidos.

— 1501 — D. Diego de Muros, obispo de Canarias, D. Diego de Muros (I) Dean de Santiago, y Lope Gómez de Marzoa, instituyen por escritura de este día, un *Estudio público*, que aunque reducido a la *lectura* de las humanidades pueden considerarse como fundamento de la Universidad de Galicia.

— 18-1836 — A las 5 de la tarde, aproximándose la facción carlista de Gómez a Santiago, se retiran a Padron las fuerzas que guarnecían la ciudad, volando el polvorín que produjo algunas víctimas.

— 19-1702 — El Capitan General de Galicia Duque Príncipe de Barbanzon, llega a la plaza de Vigo, apellidando a los nobles y gente del reino para la defensa de la plaza, amagada por la escuadra anglo-holandesa.

— 20-1154 — Llegan de romería a Compostela los reyes D. Luis *el joven*, de Francia; su esposa D.^a Constanza; el Emperador D. Alonso VII de España padre de ésta; los hijos del mismo, Don Sancho y D. Fernando, y otro D. Sancho rey de Navarra, con las tres Cortes.

— 1706 — Reunido el Colegio de Fonseca en su sala Rectoral a petición de los regidores de Santiago, entran estos a proponer por parte de la ciudad, que el Colegio «concurriese a librar lo que pudiera proporcionar a los contratiempos del Sr. rey Felipe V, como en otras ocasiones había socorrido en las urgencias de la monarquía, con magnífica liberalidad».

— 1775 — Llega a la Coruña una escuadra francesa en que venía el célebre Duque de Orleans, más tarde Felipe Igualdad, rindiéndole la ciudad toda clase de honores.

— 21-1836 — Entra el general Espartero en Santiago, persiguiendo la división Gomez que había salido al amanecer del 20.

— 22-1805 — Combate de Finisterra, entre la armada franco-española y la inglesa, la primera al mando del irresoluto Villeneuve, y la segunda a la del Almirante Calder.

— 23-1727 — D. Miguel Herrera y Esgueva, arzobispo y señor de Santiago, muerto el 17 de este mes a las 10 de la mañana hallándose en Puente-deume, después de embalsamado y conducido a la ciudad, es enterrado entre coros de su Iglesia frente al púlpito del Evangelio.

— 24-1122 — Concilio 2.^o de Santiago convocado por D. Diego Gelmirez, en donde es aclamada la nueva Metrópoli Compostelana y admitido solemnemente como su primer arzobispo. Tratóse en este Concilio de poner remedio a los fatales estragos que padecía Galicia por la sangrienta guerra que movía entre sí, el joven príncipe D. Alonso Ramón y su madre D.^a Urraca, con las cuales no solo estaba perdida la disciplina eclesiástica, sino que se robaban y demolian las iglesias.

— 25-809 — Según los autores más respetables, descúbrese en este día el sepulcro del Apóstol Santiago, en el que se leía la siguiente inscripción: «Aquí yace Jacobo, hijo del Zebedeo y de

Salomé, hermano de Juan a quién mató Herodes en Jerusalem, y vino por mar hasta Iriacon sus discípulos, y desde Iria en un carro de bueyes, Lupa, señora de este campo, mandole enterrar.

He aquí los sucesos más notables de este día: en 1179 revalida Alejandro III el privilegio de Calisto II concediendo el Jubileo Compostelano. En 1182 Fernando II compra por escritura otorgada en Villafranca al conde D. Rodrigo, la villa de Rivadeo, en 1500 mrs. de oro-1386. El duque de Lancaster pretendiente a la corona de Castilla, ataca a la Coruña siendo rechazado por Fernan Perez de Andrade.—1544. Combate naval de *Muros* entre la armada española mandada por D. Alvaro de Bazan marqués de Sta. Cruz, y la francesa que fué desecha y degolladas sus tropas.—1653. Los reinos de Castilla y León por orden de Felipe IV hicieron al Apóstol la oferta de 500 ducados por medio del Regidor más antiguo, 1000 escudos por el Presidente y ministros de la Audiencia de Galicia y 500 más que por lo regular hace un obispo como legado del rey y reina, príncipe de Asturias, y los Infantes de España, en año de Jubileo. En 1656 es presentado como ofrenda de Felipe V un doblon de oro de una arroba de peso. En 1852, SS. AA. los duques de Montpensier, infantes de España, de romería en Santiago, ofrecen al Apóstol una copa de plata sobredorada, de 4 decímetros de altura y más de 100 onzas de peso, tallada en Londres por Mr. Wegood.

— 25-1159 — Traslación del cuerpo de Santa Eufemia virgen y martir, desde la feligresía de Manin (antigua Galicia) hasta Orense, en la que sucedió que los portugueses armados disputaran a los gallegos la posesión de las santas reliquias en batalla campal, hasta que, de acuerdo los prelados de Braga y Orense para calmarlos, dispusieron dejar a los bueyes que caminasen a su arbitrio, tomando éstos el camino de Orense.

— 27-1501 — Institución de la *fiesta minerval* del martes del Espíritu Santo, en el Estudio Viejo de Santiago, para recreo de las musas y solaz de las artes. En el mismo día de 1547 el Cabildo funda la catedral de lectoral de Escritura, a cargo del lectoral de la Metrópoli.

—28-1386— El duque de Lancaster rechazado de la Coruña, desembarcando en la costa llega a Santiago con 1,500 lanzas y otros tantos arqueros, donde es bien recibido. Usaba título y armas de rey de Castilla, y le ofrecieron pleito-homenaje bastantes caballeros y nobles de la tierra.

—29-1621— INQUISICION. Es conducida a la audiencia, Catalina Pernas, presa en cárceles secretas, por supuestos delitos de brujería. Declara un testigo que, llamando a la rea que le curase una vaca, en el camino y siendo de noche le advirtiera no pronunciase el nombre de Jesús por cosa que viera; y luego desapareció volando como un pájaro y se le puso delante un animal como un *castron con tres cuernos*, que también desapareció al llegar cerca de la casa. «La acusada dijo, que el Comisario delator era un enemigo porque

hacia dos años que procuraba» fuese tercera para con su hija *llevándosela a su casa*, y por no acceder a tal crimen había el Comisario hecho la información amenazando a los testigos.

—30-1621— Puesta en el tormento la rea anterior, perseveró negativa «a pesar de la dureza de dolores, «y dándosele por tres días consecutivos, pidió segunda declaración de los testigos, los que *se retractaron*.

—31-1655— INQUISICION. Sentenciase la causa seguida contra D. Alonso de Castro y Puga, rector de S. Bartolomé de Pontevedra y comisario del santo oficio, «por haberse aconsejado con una bruja, y hechado ciertos polvos, flores y hierbas por donde había de pasar cierta mujer...» Es reprendido en el aposento del inquisidor, y condenado en 6,000 mrs.

APUNTES DE VIGO

Todavía es Vigo un pueblo que nace. Tiene *algo*: puede ser *mucho*, y por sus condiciones naturales, habrá muy pocos que se le puedan comparar.

Es, sin duda, la ciudad más alegre, la más importante de toda la provincia.

El comercio le da vida y el continuo movimiento de viajeros, emigrantes e inmigrantes, le anima todo el año.

Con no ser mucho lo que hay que ver en Vigo, no cabe su descripción en un solo artículo; para el forastero hay varias excursiones recomendables, durante su estancia en vigo. La primera debe ser el Monte de Castro, desde cuya falda se puede admirar un hermoso panorama, que tiene la novedad del punto de vista, desde el cual se ve claramente la agrupación de casas que forman el pueblo. El Campo de Granada y el Castillo de San Sebastián, en primer término a la izquierda; al centro la población, el muelle, las avenidas del Malecón y los Almacenes; a la derecha la campiña incomparable; más lejos el monte de la Guía, y allá al fondo los montes de *la otra banda*, como por aquí dice la gente del pueblo.

Nada más pintoresco y más variado que este panorama. La ría extensa y hermosa,

cuya fotografía publicamos, refleja en sus apacibles aguas toda la ciudad, señalando sus límites perfectamente. El monte de la Guía avanza en el mar, y marca la entrada del lazareto de San Simón, escondido allá en el fondo, de tal manera, que desde la cumbre del monte no se le ve y en cambio desde el Castro se le advierte perfectamente.

Al otro lado, blanqueando entre la espesa verdura del monte, se divisan las casitas de Cangas, Moaña, el Con, Ziran, Meira y otras villas y aldehuelas.

Desde lo alto del Castro, puede observarse que no hay punto de vista desde donde no se ve el mar. A la asombrada vista del que allí llega aparece la bahía en toda su magnificencia; las Cies al fondo, a la izquierda Toralla, Bouzas, Coya, y a los dos lados, en las lejanías las chimeneas altísimas de las fábricas que cada día son más numerosas y más importantes. Ese es el porvenir de Vigo, la ciudad industrial de Galicia, por excelencia, la futura Barcelona del Oeste.

Cuando ese caso llegue, habrá ocasión propicia para hacer que se conozca por todo el mundo la importancia que Vigo tiene, merced al propio esfuerzo, y para

demostrar que nuestra industria tiene en la nueva ciudad establecido sus reales, puesto que de ella habrán de salir, andando el tiempo, producciones, y géneros que hagan apreciar el valor mercantil de la región gallega, como se aprecia ya hoy su mérito artístico.

Galicia de ese modo no llevará tan solo al resto de España las bellas creaciones del talento de sus artistas, sino también las útiles producciones del genio emprendedor de sus industriales.

La ciudad vieja se ha transformado, se transforma y se transformará todavía de un modo notable.

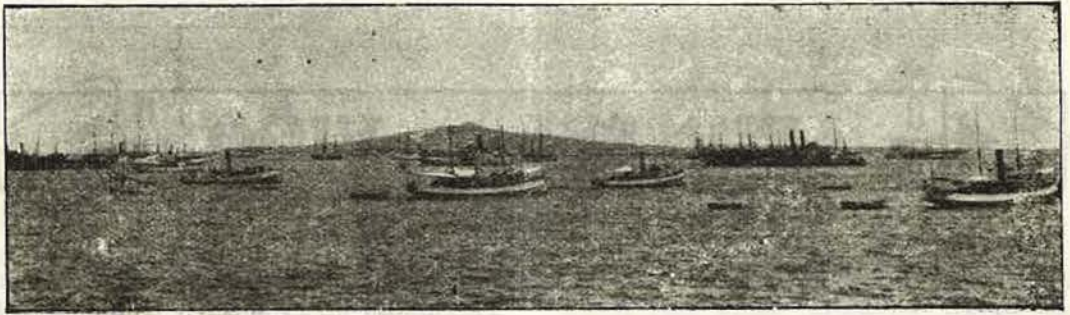
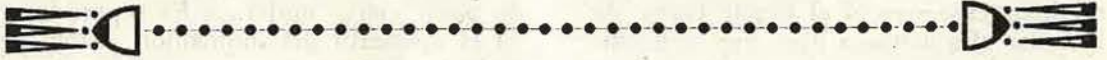
Una de las obras más importantes realizadas en Vigo, es sin duda alguna la dársena del Oeste de la Ribera, que por la parte del Este queda unida a los muer-

extranjero el sabroso pescado; con dificultad maniobraba antes de que obras tan importantes se hubieran acometido y tiene ahora grandes facilidades para transportar sus cargas, de que tiempos pasados carecían por completo.

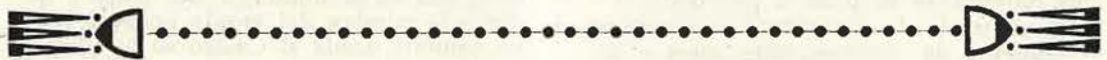
Tiene Vigo un soberbio muelle de hierro, en el que pueden atracar cómodamente cinco o seis vapores de gran calado, a ambos lados.

Entre los monumentos públicos, posee Vigo el de dos ilustres gallegos, Elduayen y Méndez Núñez. Los bronces del primero son como de Querol, obra notabilísima de arte, y el pedestal, es una maravillosa prueba de lo que saben hacer nuestros canteros con el cincel en la mano.

No he de describirlo, porque mucho se ha dicho de esta hermosa obra, digno com-



..... V I G O



lles con un magnífico malecón y un paseo de veintiséis metros de anchura.

Toda esta parte, comprendida entre la Ribera y lo que fué batería de la Lage, era un montón informe de peñascos que desaparecieron tras las nuevas edificaciones: el malecón de enlace va sobre terrenos robados al mar, que forman una amplísima vía, a la moderna, por donde se hace el transporte de mercancías y en especial del pescado que recogen y traen a Vigo para repartirlo por toda España, infinidad de vaporcitos que se dedican exclusivamente a la faena de la pesca.

Esta cuadrilla destinada a recoger del fondo de los mares de nuestra costa la inmensa variedad de peces que pueblan, para abastecer nuestras plazas y hacer llegar a muchas de la Península y aún al

plemento de los artísticos bronces que aquel notable escultor ideó y compuso. Diré tan solo que la idea inspiradora del pedestal no ha podido ser más acertada ni más alusiva a la vida política del ilustre hombre público en cuyo honor se ha levantado, pues en él colocadas con verdadero gusto destacan cuatro figuras que representan los cuatro departamentos ministeriales cuyas carteras ha desempeñado en distintas épocas el Marqués del Pazo de la Merced.

De Querol es también la otra estatua que tiene Vigo, la del inmortal y heroico marino, orgullo de España, Casto Méndez Núñez. Su monumento se alza en uno de los jardinillos de la Alameda.

JOSÉ CAMPOS,



Monumentos de Galicia



LA CATEDRAL DE SANTIAGO

Santiago: mágica palabra, que desde los albores de la Reconquista supo arrastrar al sacrificio y a la muerte tantas generaciones generosas de soldados de la cruz; que resonó más tarde en las soledades americanas, fundando nuevos pueblos continuadores del genio ibérico, y que aún hoy ejerce misteriosa influencia en el espíritu de nuestra raza.

Empezaba la novena centuria, cuando, a impulsos de la fe, se vió surgir una gran ciudad del pobre sepulcro de un pescador, convertido por la leyenda en guerrero invencible. Creció rápidamente, protegida por la piedad de reyes y pontífices, siendo el centro de su vida el sepulcro al que debió su origen, sobre el cual se levanta humilde capilla, más tarde convertida en opulenta iglesia, que fué asolada al terminar el siglo X por el temido hadid de Hissen II.

Conducidos a Córdoba cuantos objetos de valor encerraba permaneció ruinoso mucho tiempo, hasta que, llevada la frontera cristiana al Tajo, se vió Galicia libre de nuevas invasiones y pudo consagrarse a las artes de la paz, que tan alto pusieron su nombre en aquellos siglos.

Los trabajos de la nueva catedral comenzaron en el 1078, hallándose en el siglo XII cuando se terminó la parte más importante.

Por la relación que de ella hizo el Papa Calisto II, entonces arzobispo de Viena, nos es dado juzgar de la hermosura del templo, modelo de arquitectura romano-bizantino no afeado aún por las capillas que la piedad y el mal gusto posterior fueron añadiendo a la primitiva traza.

De aquel tiempo es el famoso Pórtico de la Gloria, en que el maestro Mateo empleó 20 años de su vida, y que durante siglos fué pórtico exterior de la Catedral. Consta de un gran arco central, en que aparece el Salvador rodeado de más de 80 figuras de evangelistas, bienaventurados y ángeles, pintadas con oro y colores; dos arcos laterales menores representan, con figuras apropiadas, el Purgatorio y el Infierno. En los capiteles y adosados a las cuatro columnas se ven estatuas de profetas en tamaño natural, y en los fustes, que pertenecen a la primitiva catedral, se hallaban también diversas figuras. El efecto que este Pórtico produce, aún en las

personas que menos sienten el arte, es maravilloso y sorprendente, pudiendo asegurarse que él es un monumento iconográfico sin rival en el mundo.

La antigua fachada del Obradoiro que era de puro estilo románico, fué derribada en el siglo pasado y sustituida por la actual, de gusto churrigüesco.

Joya existente aún en la primitiva Catedral es la fachada de las Platerías, obra del siglo XI.

Toda ella está adornada con bajos relieves, que representan pasajes de la escritura, bestias, aves y flores caprichosas, algunas bastante deterioradas por el tiempo, pero admirables por su hermosura. Sirven de estribo a esta fachada los arranques de la torre, que tiene 80 metros de altura y es obra del insigne arquitecto Andrade. En ella está la famosa campana del reloj, tan conocida de cuantos han visitado a Santiago.

Nada que evoque en nuestro espíritu con tanta fuerza la vida escolar como el sonido de esta campana. Aquellas notas lentas y graves dilatándose a través de la perpetua niebla compostelana, han contado horas de estudio y soñolencia, de solitario hastio o de bulliciosa excursión a través del intrincado dédalo de las oscuras callejuelas compostelanas. La eterna maga, la juventud, idealizaba entonces todos los incidentes de una vida, prosaica y monótona en el fondo; y hoy, al mirar las agujas del reloj en las altas horas de la noche, nos parecen ver asomar detrás de la iluminada esfera, como en la vieja estampa de Durero una figura espantable y burlona; la vejez, con los atributos de la Muerte.

¡Cuánto diéramos por volver a aquellos tiempos en que los sones del reloj de la Catedral estimulaban nuestra erudición fácilmente adquirida dentro o fuera de los claustros del Instituto y nos hacía ver doliente procesión de cautivos cristianos, llevando en hombros las campanas de la Catedral hasta la agarena Córdoba o nos hacía murmurar con el dulce poeta, nuestro paisano:

Campanas de bastabales,
cando vos oyo tocar
mórrome de soedades.

El Jubileo que celebra la Iglesia compostelana los años en que el 25 de Julio es domingo, como sucedió en el anterior, era en la Edad Media más concurrido que el de Roma, siendo el sepulcro del Apóstol lugar de peregrinación para todos los creyentes de todos los países. En los años de Jubileo se abre la Puerta Santa, como manifestación simbólica de la apertura del Cielo para el pecador; en dicha puerta se conservan 24 estatuas que pertenecieron a la iconografía de la primitiva puerta del Perdón, y sobre ella se alza la estatua del Apóstol en traje de Peregrino.

La ciudad de Santiago ha visto inmovible pasar los siglos y sucederse las

generaciones, conservando siempre su típica fisonomía de otras edades. Difícil es en la nuestra resucitar la fe de la época brillante de Compostela, y más difícil dirigirla por cauces olvidados y sustituidos por otros nuevos. Los pueblos se disputan la riqueza como el supremo y menosprecian a los que viven del pasado. San Francisco, Buenos Aires y Melbourne son los lugares de peregrinación más concurridos hoy; pero con todos sus maravillosos progresos no pueden ni podrán jamás despertar en el alma el encanto que la tradición y la poesía han dado a pueblos más humildes, pero que satisfacen esa innata tendencia del espíritu humano hacia lo ideal.

INFORMACIÓN

Desde este número, queda constituida una comisión que entenderá con todo lo relativo a la buena marcha de esta revista.

También se nombró otra comisión especial, a cuyo control están sujetos los trabajos que han de publicarse en estas columnas.

Son debidos estos nombramientos a la renuncia que de sus cargos respectivos han hecho los señores Manuel Fernández González e Ismael López Gallego, cuya separación de la revista, motivada por razones de índole privada, lamentamos vivamente.

El baile familiar llevado a cabo en nuestros salones el 23 del corriente, conmemorativo a la festividad del Apóstol Santiago, no resultó todo lo brillante que era de suponer, debiéndose esto seguramente, a la epidemia de gripe que de un tiempo a esta parte venimos padeciendo, y que en aquel entonces estaba en todo su apogeo; todo lo contrario sucedió en el matinee celebrado el día 7 de Agosto, al que concurrió un número considerable de familias y asociados y en el cual se danzó hasta las ocho de la noche, reinando en todo momento el buen humor y familiaridad, que tanto caracterizan nuestros festivales.

Un aplauso a la entusiasta Comisión de Fiestas, que de tal modo se inicia en el cometido de sus funciones.

Con destino a nuestra Biblioteca se han recibido los siguientes volúmenes:

Donados por el señor José Carballo, «Nociones de Historia Gallega», autor:

José María Rodríguez; «Cóchegas», autor, Rogelio Rivero.

Donados por el señor Gregorio Ruiz: «Madame Pepita», autor, Gregorio Martínez Sierra; «La losa de los sueños», autor, Jacinto Benavente.

Del Sr. Ismael López Gallego: «O'Donnell», «El caballero encantado», «De Oñate a La Granja», «7 de Julio», autor, Benito Pérez Galdós; «Canalejas», autor, Olmet y García Carraffa; «Azotes y Caleras», autor, Mariano de Cavia; «Vulgarizaciones Históricas», artículos de *El País*: «Todo es uno y lo mismo», autor, G. Martínez Sierra; «Derecho Internacional», autor, Ruy Barbosa; «Memorias de un boticario», autor, Sebastián Blaze.

De la administración de A TERRA, los siguientes libros:

«La patria de Colón», autor, Rafael Calzada; «La verdadera cuna de Colón», autor, G. de Horta y Pardo; «Fermosínda», autor, F. Porto Rey; «Escumas de Ribeira», «Alento da Raza», autor, G. López Abante; «Ramo Cativo», autor, Jaime Solá; «Obras Teatrales Gallegas», autor, A. Rodríguez Elías; «Diccionario Español», autor, José Alemany; «Un verano en Galicia», autor, Juan A. Alsina; «La Sultana de Morrazo», autor, Jesús Rey Alvíte; A TERRA, 1920-1921, colaboración

Este último volumen de nuestra revista, contiene los 12 números correspondientes a su primer año de vida; es un tomo lujosamente encuadernado, cuyos ejemplares pueden adquirirse, sin compromiso, en la secretaría de nuestro Centro, al precio de pesos seis, moneda nacional.

Nuestro Centro ha recibido el vals *Galicia!*, para piano, cuyo autor D. José Vicente Pini, ha sabido dedicarlo a Casa de Galicia de Buenos Aires, y a su digno presidente, señor José Barrio.

Los interesados en adquirir la partitura del vals *Galicia!*, pueden dirigirse a la secretaría de nuestro Centro, Ituzaingó 169.

Importante

Un grupo entusiasta de jóvenes de nuestra sociedad, en el afán de que en sus almas perdure el recuerdo de la tierra nativa, invitan desde estas columnas, a todo buen gallego, a todo socio que simpatice con la idea, a inscribirse en la lista, que para formar un coro y un cuadro escénico, está a disposición de los aficionados, en Secretaría de 21 a 23 horas.

Enfermos

Completamente restablecidos de sus respectivas dolencias, nuestros consocios señores Juan P. de Santiago, Manuel Osorio, Juan A. Méndez, Manuel Rúa, José Dieguez, Gregorio Ruiz, Antonio Gorritz, Manuel Fernández, Camilo Cortizo, Juan Ruiz, Jesús Mouro y otros varios que escapan a nuestra memoria.

Como ven nuestros lectores, la gripe no ha querido respetar la salud de nuestros apreciables conterráneos, congratulándonos grandemente, de que ninguno de los casos fuera de lamentables consecuencias.

Advertencia

Se advierte a los señores socios, que en lo sucesivo, para así facilitar el control de puerta en los festivales, deben aquellos que no tengan el correspondiente carnet venir munidos de la invitación o en su defecto, presentar el último recibo abonado.

Se les suplica a los señores socios que cuando cambien de domicilio, tengan a bien comunicarlo a Secretaría; de este modo, facilitarán la labor de Tesorería y se evitará el retraso de envío de revistas e invitaciones.

Desde la fecha, y sin excepción de ninguna clase, no se permitirá la entrada a los festivales, a aquellos socios que no hubieren abonado su correspondiente recibo, o por lo menos, el perteneciente al mes anterior en que se celebre el festival.

La J. D. encarece a los señores socios tomen debida nota de esta disposición, a fin de evitar, llegado el momento de hacerla cumplir, todo mal entendido.

En el número próximo, tendremos el gusto de publicar una lista de los señores anunciantes en esta revista, que acuerdan bonificación a los socios del Centro Gallego.

Hoy podemos adelantar y recomendar a nuestros asociados, a los profesionales doctores Pablo Arata y Juan A. Tey, del Instituto Biológico Córdoba, y al doctor Alfredo Carré Argento especialista en enfermedades de garganta, nariz y oídos.

Para disfrutar de la bonificación acordada, es imprescindible ir munido del correspondiente carnet social.

Después de una jira por la madre patria, encuéntrase nuevamente en esta, nuestro paisano y amigo, señor José Carballo.

Nuestro compatriota y distinguido socio protector, señor Ricardo Ruiz, que hace años ocupaba un elevado puesto en la importante casa del señor Riera Vives, ha formado una sociedad que bajo el rubro Abarca y Ruiz, dedícase a la venta, en gran escala, de artículos a comisión.

Dada la competencia del señor Ruiz y de su digno socio señor Abarca, conseguida por varios años de práctica en el ramo, no dudamos que la firma Abarca y Ruiz, ha de salir airosa en sus aspiraciones, así lo deseamos, aprovechando esta oportunidad para felicitar con tal motivo a nuestro buen amigo señor Ruiz.

También nuestros paisanos y entusiastas consocios, señores José Rechou y Manuel Gayoso, han entrado a formar parte de la firma Jesús M. Palacios de Deán Funes, quedando constituida la sociedad bajo el rubro Rechou, Gayoso y Cía.

Esta importante casa, que se dedica a ramos generales, no dudamos que pronto ha de tomar gran impulso, y a ello ha de contribuir seguramente, la práctica y capacidad de nuestros conterráneos, que jóvenes, llenos de vida e inteligentes, sabrán imponerse por su constancia al trabajo y por su actividad.

Quisiéramos dar muchas notas como esta, porque nos satisface grande y sinceramente, cuando vemos que los nuestros van triunfando en sus aspiraciones.

Nuestra enhorabuena a los señores Rechou y Gayoso.

Ha contraído enlace, en la Capital Federal, el señor Manuel Rey con la distinguida señorita Amanda Infante, hermana de nuestro consocio señor Angel Infante.

Deseamos a los recién casados una feliz luna de miel.

En Marín, murió D. Felipe Veiga, padre de nuestro consocio y amigo, señor Gabriel V. González, del comercio de Cruz del Eje.

Nos asociamos al dolor que pérdida tan sensible, ha de embargar en estos momentos el ánimo del amigo.

Delegado en Villa María

Sr. JOSE R. FERNANDEZ

La Junta Directiva de nuestro Centro ha nombrado delegado de nuestra Institución en Villa María, al Sr. José R. Fernández.

El señor Fernández, es propietario y director del periódico «El Trabajo», lleva muchos años de residencia en Villa María, y por sus relaciones e influencia, mucho hay que esperar de él, en pro de nuestra obra cultural y patriótica, pues tratáse de un gallego *enxebre*, y siéntese orgulloso de haber nacido *n-aquela terra meiga*.

Como ven nuestros apreciables consocios la designación no pudo haber sido más acertada.

Ahora transcribimos gustosísimos el siguiente artículo publicado con fecha 12 de Agosto, en el periódico que tan dignamente dirige el Sr. José R. Fernández.

CENTRO GALLEGO DE CORDOBA

La Comisión Directiva de esta pujante y progresista sociedad de los hijos de la noble, altiva y poética región galáica, residentes en Córdoba, ha nombrado representante en esta ciudad a nuestro director, cargo que aceptó gustoso por lo que vale y por lo que le honra.

Hijo también de la tierra galiciana, que añora y quiere con toda su alma, ha de contribuir en lo posible a estrechar los vínculos de hermandad entre los gallegos de Córdoba y los de aquí, reuniéndolos a todos de ser factible, en los mismos ideales de fraternidad, de amor y patria, en esa casa, que es «hogar» de los gallegos de Córdoba y que se denomina su «Centro».

Como medio de acercamiento y para mantener latente el recuerdo y el cariño a la «patria chica», el «Centro Gallego» que ocupa un espléndido local de dos pisos en la calle Ituzáingo da quincenalmente una fiesta de carácter social y periódicamente «xantares» que reúnen en gran número «a céltica xente emigrada» en franca camaradería y amistad, confundiendo así en democrática y sencilla reunión, los humildes de la colonia con los de la aristocracia del talento y del dinero...

Además, y también como un exponente de cultura y a fin de difundir la literatura regional gallega, el «Centro» publica una revista mensual, que se reparte gratis entre los asociados y cuyo título es «A TERRA», muy bien escrita y presentada.

Ella trae siempre «algo» de sabor de la tierra: aires puros de la montaña, flores del valle, retazos de cielo, claridades de alborada, rumores de fronda y de fontana y el «A la lá» mágico, que es el alma y espíritu de la raza.

PAPEL IMPRESO

El Heraldo Gallego. — Oportunamente hemos recibido el número extraordinario que, en conmemoración a la festividad de Santiago Apóstol, editó este importante semanario. Por su presentación, por la selección de su material literario y de sus ilustraciones, por la esmerada impresión del número de «El Heraldo de Galicia», pone de relieve el merecido prestigio de que goza entre la colectividad gallega.

Nuestra enhorabuena a su acertada dirección.

Comercio, Navegación y Pesca. — Bajo la acertada dirección del ilustre catedrático y experto periodista Sr. Avelino Rodríguez Elías, acaban de recibirse los primeros números del periódico bisemanal que, con el título que encabeza estas líneas, ha empezado a publicarse en la ciudad de Vigo.

El Trabajo. — Hemos recibido el último número de este importante semanario que, bajo la acertada dirección de nuestro coterráneo Sr. José R. Fernández, se publica en Villa María.

Con tal motivo hemos dejado gustosísimos establecido el canje.

PAGINA AMENA

Don Dionisio Pérez tenía un hermoso gato de Angola, y García, su vecino, tuvo la humorada de matárselo. La señora de Pérez tomó el disgusto consiguiente y se propuso vengarse. Para ello, compró un ciento de ratoneras que distribuyó en las casas de sus amigos; y cuando logró coger vivos unos trecientos ratones los metió dentro de una preciosa, caja que envió a la señora de García:

Esta, creyendo encontrar algún objeto precioso, abrió la caja y los trescientos ratones saliendo de ella inundaron la casa.

En el fondo había un billeteito que decía lo siguiente:

«Señora: Su marido mató mi gato y yo le envió mis ratones».

Predicando un cura por Semana Santa el sermón de la Pasión, una señora a la que le apretaban las botinas, díjole a su criado que estaba junto a ella:

—Vé corriendo a casa, y tráeme las zapatillas para mudarme este calzado; y no te olvides tampoco de coger un paraguas por si llueve a la salida.

Marchó el criado a cumplir su encargo y cuando ya volvía con las zapatillas y el paraguas, al entrar por la puerta, estaba el predicador en aquel pasaje en que el señor preguntaba a sus enemigos: «¿A quién buskais?» y entusiasmado con su discurso y mirando hacia la puerta por donde entraba el criado en aquel momento, gritó repitiendo las palabras del Salvador:

—¿A quién buskais? ¿A quién buskais?

—Señor cura—contestó aturdido el famulo creyendo que se dirigía a él—busco a mi señora, pues le traigo el paraguas y las zapatillas.

Hay tres cosas a las que debe parecerse una mujer buena y a las que también no debe parecerse.

En primer lugar, debe parecerse al *caracol* en que guarda constantemente su casa; pero no debe hacer lo que este animal, que lleva sobre su cuerpo todo lo que tiene.

En segundo lugar, debe parecerse a un *eco* en que no habla más que cuando le hablan a él; pero no debe, como el eco, tratar de hablar siempre la última.

En tercero y último lugar, debe ser como el *reloj de la ciudad*, de una exactitud y regularidad perfecta; pero no debe, como el reloj, hacerse oír en toda la ciudad.

TARJETA

ADELA MABEL NELORA

P. V. A.

Con estas letras debidamente combinadas, formar el título de una zarzuela.

CARTA-CHARADA

Estimado amigo: Eulalia sigue tan *tercera-segunda*. Ayer le regalé un *cuarto-tercera* y ella me mandó en cambio un cajoncito perfectamente cerrado. Lo habro y ¿qué te parece que contenía? ¿Un dulce? ¿Una flor? Nada de eso. ¡Una *cuarta-segunda*, amigo mio! La broma es de baños y puede pasar; hoy faltando a las prescripciones médicas me comí una *tercera-cuarta*, y querrás creer que me hizo daño?

Si te decides a mandarme con tu hermano el pañuelo y el papel, cuida de que el primero sea *tercera-cuarta-quinta* y el segundo, no azul ni blanco, sino *quinta-cuarta-quinta*.

Mi prima *cuarta-tercera-segunda* te saluda afectuosamente.

Sigo tan *Todo*, tu amigo.

Arroyo Manjón

ESCALA GEOGRAFICA

DO
 RE
 MI
 FA
 SOL
 LA
 SI

Colóquese en cada punto una letra para que resulten siete poblaciones de España.

FUGA DE VOCALES

. s l. m. rt. . . nq . . . s : s. mbr.
 d. ch. . . c. p. r. . nt. r. n. s.
 . n. f. rm. q. . . ch. D. . s
 d. j. nd. c. s. nt. . . n lr. mbr.

Movimiento de Caja en el mes de Julio

<u>DEBE</u>	<u>CONCEPTO</u>	<u>IMPORTE</u>
	Saldo del mes de Junio.....	\$ 4.12
	Por cuotas de socios.....	» 513.00
	Alquileres.....	» 42.00
	«Revista» entregado en efectivo.....	» 15.15
	TOTAL.....	\$ 574.27

<u>HABER</u>	<u>CONCEPTO</u>	<u>IMPORTE</u>
	Alquileres.....	\$ 300.00
	Facturas pagadas.....	» 176.70
	Sueldo empleados.....	» 60.40
	Saldo para Agosto.....	» 37.17
	TOTAL.....	\$ 574.27

Juan A. Méndez
TESORERO

COMPOSICIÓN ACTUAL DE LA

JUNTA DIRECTIVA

Presidente.....	Sr. HERIBERTO MARTÍNEZ
Vice Presidente ..	» JUAN P. DE SANTIAGO
Tesorero.....	» JUAN A. MÉNDEZ
Pro Tesorero.....	» CAMILO CORTIZO
Secretario.....	» JOAQUÍN MIRA
Pro Secretario....	» MANUEL RÚA
Vocales.....	» MANUEL RAPALO
»	» RAMÓN RIVERO
»	» ASECIO BERNAL
»	» MANUEL OSORIO
»	» JUSTO VILA

CONSULTORIO DEL

Dr. Alfredo Carré Argento

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS
(AUTOVACUNA ANTIOCENOSA)

Tratamiento médico y vacuna terapéutica
de la ocrea y para-ocrea

Rivadavia, 279—Teléfono 3205

Bonificación a los socios del Centro Gallego

Instituto Biológico Córdoba

LABORATORIO DE ANÁLISIS

Atendido por los Doctores

PABLO ARATA y JUAN A. TEY

Análisis de Interés médico — Reacciones biológicas

Preparaciones de Vacunas

Rivadavia 279 — Teléfono 3205 — Córdoba

Bonificación a los socios del Centro Gallego

DISPONIBLE

Barcia, Méndez & Cía

Almacén y Ferretería por Mayor

AGENTES :

Kerosene "LOCOMOTORA"
y Nafta "TYDOL"

ARTÍCULOS IMPORTADOS DE TRIPLE REFINACIÓN

ALVEAR 186 Teléfono 3445 CORDOBA

Paños, Casimires Mercería

PARA SASTRES Y MODISTAS

Francisco Masuet

San Martín, 153

Teléfono 3250 :: Córdoba

Casa Marcus

Relojería, Joyería, y Platería

SE COMPRA :

Objetos de Plata antiguos y modernos
Muebles antiguos, monedas y medallas

anexo:

Fotografía "KALOS"

ECONOMIA

ELEGANCIA

PERFECCIÓN

178 - San Martín - 178 - Córdoba

"EL OBRERO"

DE

Gómez, Sánchez & González

ALMACEN al por Mayor y Menor

DEPÓSITO DE CERALES Y VINOS

La casa que más barato vende en
Comestibles, Licores y Conservas

Alvear y Libertad -- Teléf. 3717 -- Córdoba

Tejidos

Mercería

Ropería

IMPORTACIÓN DIRECTA

ANTONIO RIVERO

Calle Buenos Aires, 329 CÓRDOBA

CASAS DE COMPRA:

PARÍS — MILÁN — MANCHESTER

:: SOCIEDAD ANÓNIMA ::

CERVECERIA DE

'RIO SEGUNDO'

CÓRDOBA F.C.C.C. — RÍO SEGUNDO F.C.C.A.

Cerveza Blanca

» **Bock**

» **Negra Extra**

: HIELO :

ADMINISTRACIÓN:

CASILLA 4

CÓRDOBA

LA VENTAJOSA Relojería - Joyería
— y Armería —

REY Hermanos

Compra y venta de JOYAS de OCASIÓN

Talleres en la casa — Las composturas son garantidas

Rosario de Sta. Fé, 138 — Córdoba

Cigarrería "Del Toro"

MANUFACTURA

DE

Tabacos, Cigarros y Cigarrillos

CASA INTRODUCTORA

Manuel Posada

25 de Mayo, 25 — Córdoba

Fábrica de Fideos

"LA GENOVESA"

Pedro Ronca

CALLE ONCATIVO

ENTRE ALVEAR Y MAIPÚ 262 - 270

— CÓRDOBA —

Eloy Martínez y Cia.

IMPORTADORES



Fábrica de Ropa y Sombreros

CÓRDOBA

Rosario de Santa Fé, 182

BUENOS AIRES

Alsina, 1249

— ANTONIO NORES —

**Fábrica de Calzado
y Talabartería**

Almacén de Cueros Curtidos — Surtido completo
para Zapateros y Talabarteros

Artículos para viaje y tapicería para carruajes

SAN GERÓNIMO, 239

— CÓRDOBA —

Fármacia y Droguería

"Obispo Salguero"

DE

Juan Deza

Entre Ríos y Obispo Salguero

Teléfono 3490 — CÓRDOBA

↔ BAR ↔

El Espléndido

SOCIEDAD ANONIMA

San Martín 183

Casa Especial

PARA

SERVICIO DE LUNCH

HOMBRAVELLA Hnos. & Cía.

Jabón "ISABEL"

Pídale _____
en todos los almacenes

La Germano Argentina

Compañía de Seguros
Incendio — Vida y Marítimos

AGENCIA EN CORDOBA

G. y P. Ancochea

SAN GERONIMO N°. 290

Tejidos - Mercería - Ropería

IMPORTACION DIRECTA

Antonio Rivero

Buenos Aires 329 — Córdoba

Casas de compra:

MILAN — PARIS — MANCHESTER

Rafael Calvo

Almacén y Ferretería

Al por Mayor



Entre Ríos 260 -- Córdoba

Gran Fábrica de Dulces

EN GENERAL

• Luis Cremades •

238 - Chacabuco - 250

TELÉFONO 2880

CÓRDOBA

Gonzalez, Morales & Cía.

Almacén por Mayor — Ferretería, Lozas y Cristales

162, Rosario de Santa Fé 164

Teléfono 2897



Cordoba

Marcas Registradas "CONDOR" y "DON PEPE"

Volsas vacías para Cereales

CASA BIGI Gran Mueblería

Fundada en 1892

Automóviles BUICK

CONTINENTAL — La Reyna de las máquinas de escribir

CONFÓRT - ELEGANCIA Y SOLIDEZ

U. T. 3501

151 - Independencia - 157

Córdoba

¡Llegó!

Un grandioso y variado
surtido de **TRAJES** y
Pijamas en la

CASA ARES

—:: Sastrería y Confecciones ::—

San Martín 75

TELÉFONO 2731

CÓRDOBA

PORTA Hnos.

SUCESORES DE

MARIA CALLERIO DE MARTINETTI

Fábrica de <<<<
Licores-Alcoholes
>>>> y Jarabes

Alvear 622 - Teléfono 2114

⇒ CORDOBA ⇐

Dopazo Hnos.

Almacén por mayor

CEREALES - HARINA - VINOS
LICORES - FERRETERÍA
LOZAS Y CRISTALES

Dean Funes - F. C. C. C. Y C. N. A.

Almacén por Mayor y Menor

Cereales, Harinas, Vinos, Licores
Lozas y Cristales, Nafta y Aceites
para Autos

Jesús M. Palacios

SUCESOR DE DOPAZO Y PALACIOS

Dean Funes — F. C. C. C.

:: Tejidos, Mercería, Ropería,
Sombrerería, Zapatería, Talabartería

"La Artística"

Casa Introdutora

SURTIDO GENERAL EN ARTÍCULOS
PARA FOTÓGRAFOS

CUADROS — OLEOGRAFÍAS

GRABADOS, ETC. — PAPEL PINTADO

VIDRIOS — ESPEJOS

CONSTRUCCIÓN DE MARCOS PARA CUADROS

SE COLOCAN VIDRIOS A DOMICILIO

50 - Colón - 54 — Córdoba

Taller de Hojalatería

DE

Salvador Valldaura

Instalaciones de Gas y Agua Corriente

Se construyen aparatos para Gas Acetileno

Compostura de faroles de automó-
viles.—Reparaciones y Colocaciones
de Bombas

Teléfono 3839

24 de Septiembre, 336-338 — CÓRDOBA

Rapalo, Ferreiro & Cia.

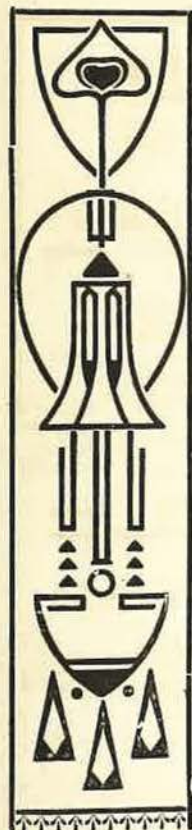
Fabricantes de Calzado y Talabartería

Almacén de Curtidos

Calle Rivadavia N° 46

TELÉFONO 3344

CÓRDOBA



Casella Hnos.

San Jerónimo 150  Córdoba

La Gran Mueblería
de Moda

Siempre lo mejor
a mejor precio

Bombone & Detti



Angel Palletti è figlio
Córdoba